

# MINIMAX BUMP

Notice d'utilisation  
Version française

SUPAIR-VLD  
PARC ALTAÏS  
34 RUE ADRASTÉE  
74650 ANNECY CHAVANOD  
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725' E

RCS 387956790

Indice de révision: 10/11/2020



SUPAIR fabrique ses produits en Europe.  
La majorité des composants utilisés provient d'Europe.

Nous vous remercions d'avoir fait le choix de MINIMAX BUMP ! Nous sommes heureux de pouvoir ainsi vous accompagner dans notre passion commune : le parapente.

SUPAIR conçoit, produit et commercialise des accessoires pour le vol libre depuis 1984. Choisir un produit SUPAIR, c'est ainsi s'assurer de près de 30 ans d'expertise, d'innovation et d'écoute. C'est aussi une philosophie: celle de se perfectionner toujours et de faire le choix d'une production de qualité en Europe.

Vous trouverez ci-après une notice que nous avons voulu complète, explicite et nous l'espérons, plaisante à lire. Nous vous en conseillons une lecture attentive!

Sur notre site [www.supair.com](http://www.supair.com) vous trouverez les dernières informations à jour concernant ce produit. Si toutefois vous avez plus de questions, n'hésitez pas à contacter un de nos revendeurs partenaires. Et bien entendu, toute l'équipe SUPAIR reste à votre disposition [info@supair.com](mailto:info@supair.com).

Nous vous souhaitons de belles et nombreuses heures de vol, en toute sécurité.

L'équipe SUPAIR

Introduction	4	Réparation	14
Données Techniques	5	Matériaux	14
Vue d'ensemble de la sellette	6	Recyclage	14
Composition	6	Pratique respectueuse de l'environnement.	14
Mise en place des mousquetons	7	Garantie	15
Installation du bumpair	8	Avis de non responsabilité	15
Réglage de la position	9	Équipement du pilote	15
Contrôle prévol	10	Carnet d'entretien	16
En vol	11		
Atterrissage	11		
Nettoyage et entretien de votre sellette	12		
Stockage et transport	12		
Durée de vie	12		
Entretien	12		

Bienvenue dans le monde du vol biplace.

Avec la MINIMAX BUMP vous avez dans les mains une sellette de vol pilote biplace passager équipée d'un BUMPAIR de protection. Cette sellette est destinée à un usage intensif et professionnel.

La sellette peut aussi être utilisée en vol solo.

L'Anti Balance System permet un bon amorti et une stabilité en vol.

Après avoir pris connaissance de ce manuel nous vous invitons à tester votre sellette sous un portique avant le premier vol.

N. B. : Trois indications vous aideront à la lecture de cette notice.



Conseil



Attention !

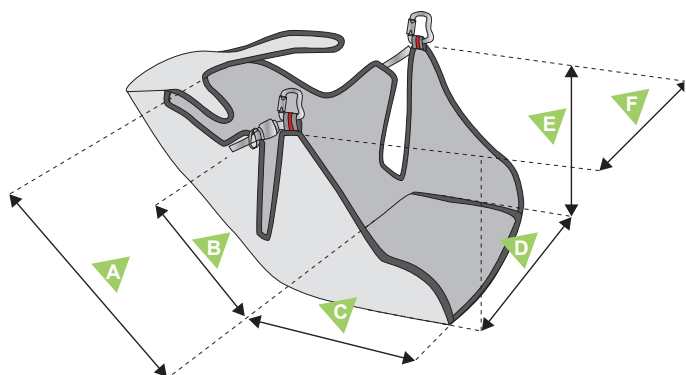


Danger !!

## Données Techniques

### Fiche technique

- A** Hauteur du dos (cm)
- B** Hauteur du réglage d'inclinaison de dossier (cm)
- C** Profondeur d'assise (cm)
- D** Largeur d'assise (cm)
- E** Hauteur des points (cm)
- F** Distance entre les points (cm)



Taille du passager	Modèle 160-190 cm
Poids du passager	50-100 kg
Poids de la sellette	3190 g
Pratique	Parapente uniquement
Hauteur du dos (cm)	62 cm
Hauteur du réglage d'inclinaison de dossier (cm)	34 cm
Profondeur d'assise (cm)	47 cm
Largeur d'assise (cm)	38 cm
Hauteur des points (cm)	44 cm
Distance entre les points (cm)	34-47 cm
Système d'amortissement : Airbag (Volume)	Non
Système d'amortissement : Bumpair (Épaisseur)	Oui
Certification	EN 1651 - LTF
Vol : Tandem (Pilote-Passager)	Oui (Passager)
Vol : Figures acrobatiques	Non
Décollage : Treillage	Oui
Compatibilité mousquetons largables	Non

Cette sellette est livrée avec deux mousquetons de 30 mm (138 g les deux)

## Composition

- 1 Sellette
- 2 Mousquetons automatiques Zicral 30 mm
- 3 Plateau Polypropylène
- 4 Bumpair 17 XC



## Vue d'ensemble de la sellette

Cette illustration va vous aider tout au long de la lecture de cette notice.



- 1 Boucles de ventrale
- 2 Anti-oubli
- 3 Boucles de cuissarde
- 4 Réglage écartement ventrale
- 5 Réglages inclinaison du dossier
- 6 Réglages des épaules

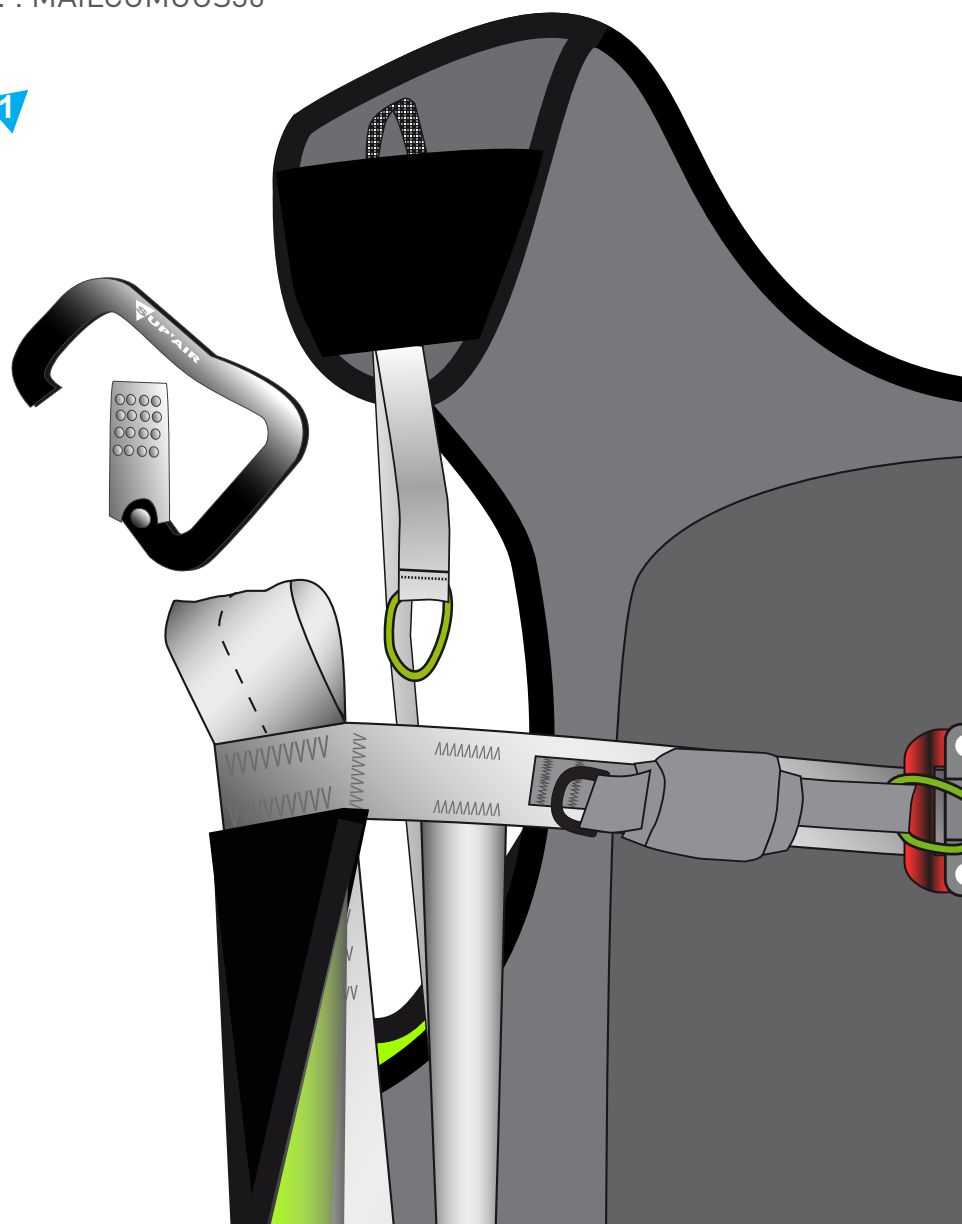
### Mousquetons compatibles :

Mousquetons automatiques Zicral 30 mm

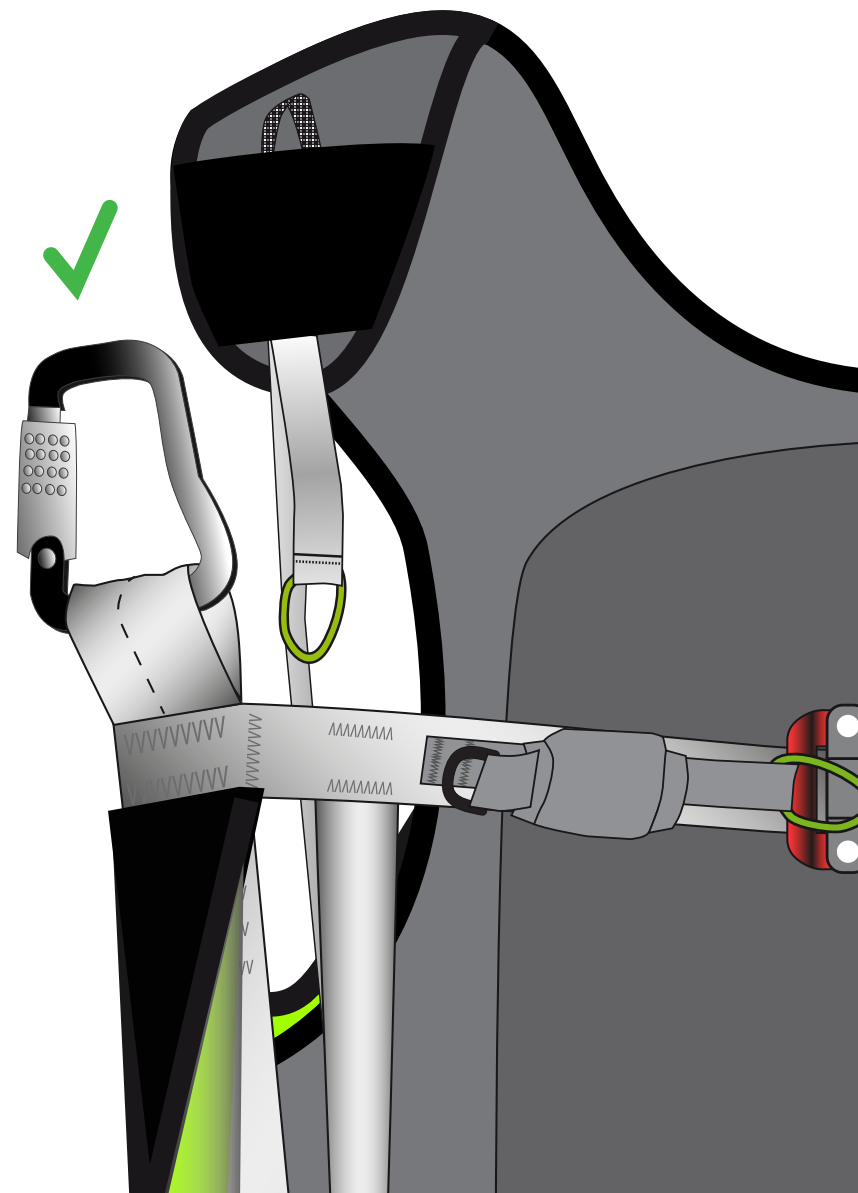
Réf. : MAILCOMOUS30

## Mise en place des Mousquetons

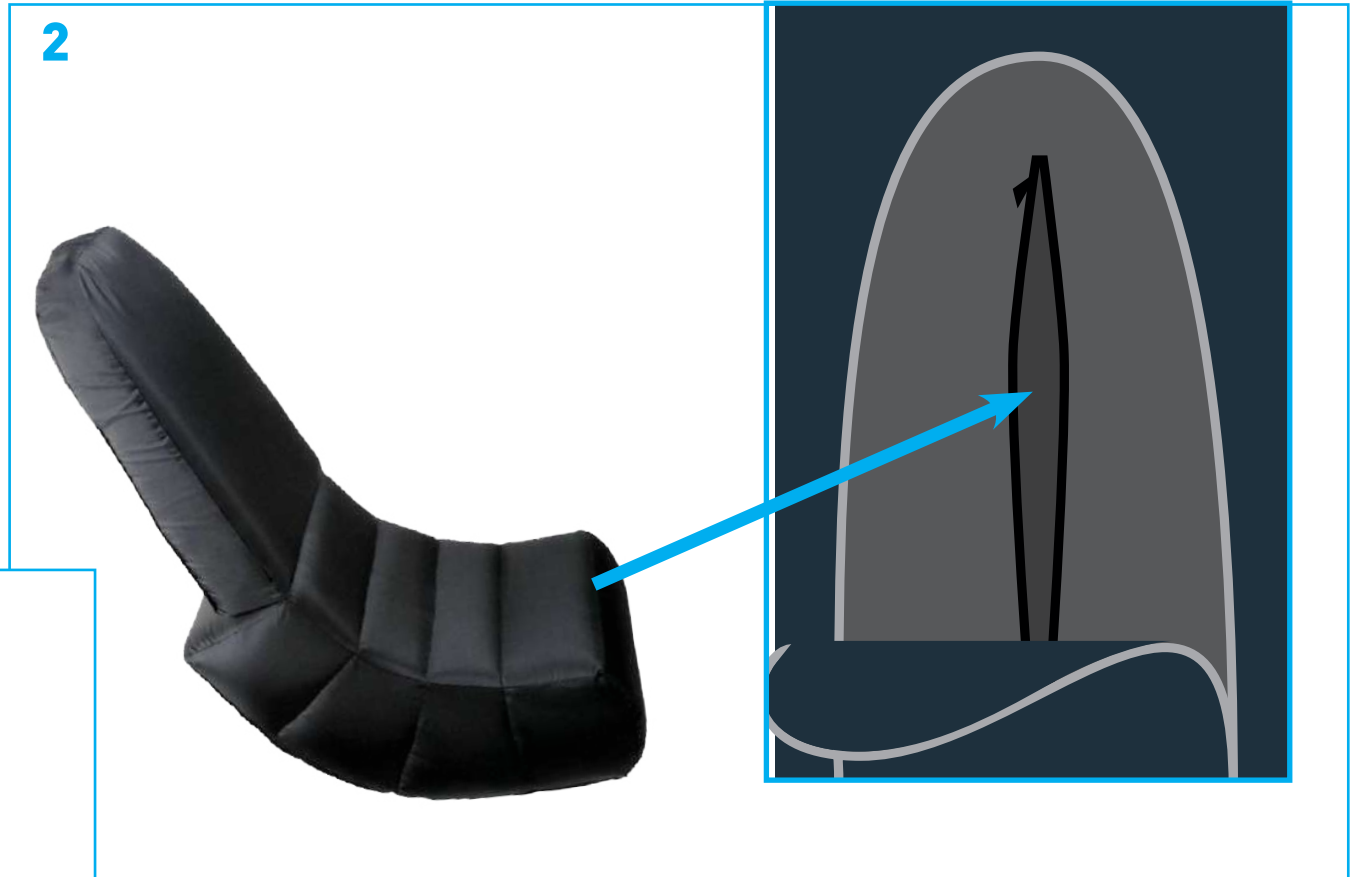
1



2



## Installation du BUMPAIR

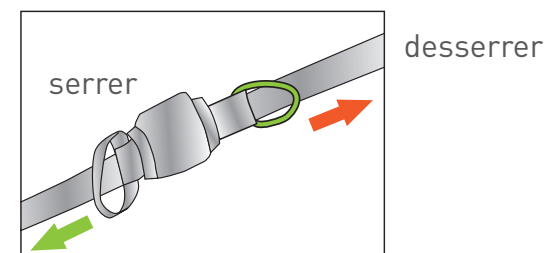




## Réglage de la position

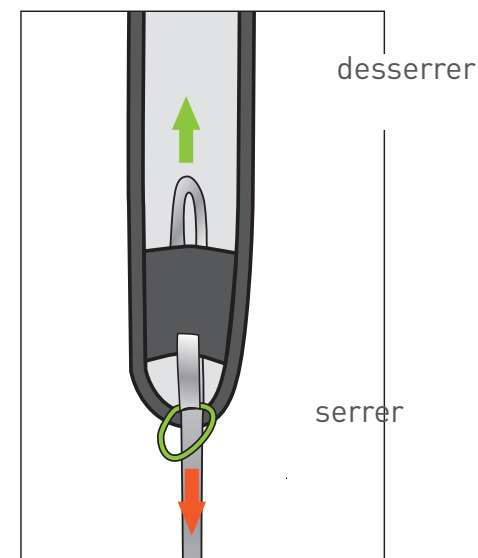
### A Réglage de l'inclinaison du dossier

Desserrer à l'aide de la sangle tubulaire en tirant vers l'arrière.  
Faire varier l'inclinaison en tirant sur la cordelette (pour ramener le dossier vers la verticale) ou la sangle noire (pour s'éloigner de la verticale).



### B Réglage des sangles d'épaules

Serrer les épauettes à l'aide de la cordelette en tirant vers l'avant (ou le bas).  
En position inclinée les sangles d'épaules participent également au confort du vol en retenant le haut du buste.  
L'appui sur les sangles d'épaules participe au confort. Il doit être précis. Vous devez trouver un équilibre entre la tension des sangles de réglage latérales et celles des épaules.



### C Réglage écartement ventrale

Ce réglage est important car il agit sur l'ABS et donc sur la stabilité de votre sellette. Plus c'est serré et plus c'est stable, inversement plus c'est ouvert plus c'est instable, mais pilotable à la sellette.

Pour resserrer la ventrale :

Passer la main gauche par-devant les éleveurs et attraper le mousqueton droit.

Avec le bras gauche resserrer l'écartement les éleveurs et avec la main droite tirer sur la cordelette de serrage.

Pour desserrer la ventrale :

Passer la main gauche par-devant les éleveurs et attraper le mousqueton droit.

Avec le bras gauche resserrer l'écartement les éleveurs et avec la main droite tirer sur la sangle de desserrage.

## Contrôle prévol



- Vérifiez que ni votre sellette ni vos mousquetons ni vos écarteurs, et d'une manière générale tout votre équipement de vol ne se sont détériorés. En tant que commandant de bord, vous êtes responsables de la sécurité de l'équipage
- Vérifiez soigneusement que les cables de la poignée du parachute de secours passent dans les boucles de maintien des volets de la poche secours.
- Vérifiez que vos réglages personnels n'ont pas été changés.
- Vérifiez que toutes les fermetures zippées et toutes les boucles sont correctement fermées.
- Vérifiez que votre accélérateur est correctement réglé et connecté à la voile.
- Vérifiez qu'aucune suspente ou aucun objet ne vienne au contact de la poignée du parachute de secours.
- Vérifiez bien que les mousquetons sont correctement fermés et connectés au parapente.

## Décollage



Après analyse des conditions aérologiques, une fois prise la décision de voler, enfiler la sellette :

- Fermez les boucles des sangles ( cuissardes, anti-oubli et ventrale) avec soin.



- Effectuez votre décollage en maintenant une posture verticale et dès que vous êtes suffisamment éloigné du relief, installez-vous dans la sellette.



Ne pas lâcher les mains des commandes en vol trop proche du relief.

## En vol



Veillez à régler l'écartement de la ventrale de façon adaptée aux conditions aérologiques et selon ce qui est préconisé par le fabricant de votre voile.

## Utilisation de l'accélérateur

Nous recommandons une utilisation raisonnée de l'accélérateur, en raison du risque accru de fermeture. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre voile pour plus d'informations.



Utilisez l'accélérateur loin des reliefs en conditions calmes (transitions) car, accélérée, la voile devient plus sensible aux turbulences. Si vous sentez une diminution de pression dans l'accélérateur, cessez de pousser et ajoutez un peu de pression dans les freins, cela permet d'éviter un risque éventuel de fermeture frontale.



Attention à ne pas prendre appui sur l'accélérateur pour s'installer (ce n'est pas un cale-pieds) : risque de fermeture frontale.



Pour utiliser l'accélérateur, attrapez-le avec le talon, poussez puis utilisez l'autre pied pour stabiliser ou pour utiliser le second barreau.

Appuyez symétriquement, une fois arrivé en butée du premier barreau, appuyer sur le second barreau. Pour décélérer, cessez de pousser et relâchez progressivement l'accélérateur.

## Atterrissage



Assurez-vous toujours d'avoir suffisamment d'altitude afin d'effectuer une approche adaptée aux conditions aérologiques et au terrain utilisé. Lors de l'approche, n'effectuez jamais de manoeuvre brutale, ni de virage engagé. Atterrissez toujours face au vent, en position debout et soyez prêt à courir si nécessaire.

En finale, adoptez la vitesse la plus élevée possible selon les conditions, puis freinez progressivement et complètement pour ralentir la voile au moment de reprendre contact avec le sol. Attention à ne pas freiner trop tôt et trop rapidement : une ressource excessive provoquerait un atterrissage brutal.

En cas d'atterrissage par vent fort, dès la prise de contact avec le sol vous devrez vous retourner face à la voile et avancer vers elle en freinant symétriquement.

Ne vous posez pas assis, cela est dangereux.

## «Faire secours»

### Lancer le parachute de secours



Nous vous conseillons vivement de repérer de façon fréquente l'emplacement de la poignée du parachute de secours. Pour ce faire, nous vous recommandons de descendre la main droite le long des élévateurs. Ce geste doit pouvoir s'effectuer les yeux fermés. Ce faisant, vous maximisez vos chances en cas d'incident de vol nécessitant le déploiement du parachute de secours.

Dans ce cas, veillez à bien évaluer votre hauteur par rapport au sol. Si celle-ci est largement suffisante, il peut être plus favorable d'essayer de faire réentrer votre voile dans son domaine de vol. Mais si votre hauteur par rapport au sol n'est pas suffisante pour effectuer cette manœuvre, il faut alors déployer le parachute de secours.



**Déployer un parachute de secours ne doit s'effectuer qu'en cas de besoin avéré.**

D'un geste franc, latéral et vertical, tirer la poignée (le parachute se libère). Lancer alors au loin l'ensemble POD-parachute-poignée vers une zone libre : le parachute se déploie. Ensuite, affaler la voile en tirant aussi symétriquement que possible sur les élévateurs (C ou D) ou sur les freins.

Se préparer à l'atterrissage en adoptant une posture droite, jambes légèrement fléchies, et en se préparant à rouler en pivotant les épaules.

## Vol treuillé

Pour décoller au treuil, vous devez vous munir d'un largueur conçu pour cette pratique.

Connectez le système de largage aux points d'accroche principaux de la sellette selon les recommandations du fabricant du largueur. Pour la pratique du vol treuillé, veuillez vous renseigner auprès d'un organisme compétent.

## Contrôles indispensables

### À contrôler tous les 6 mois :



- Vérification du bon fonctionnement du parachute de secours (tirer la poignée et vérifier la bonne libération du POD).
- Vérification de l'état général de la sellette.

### À effectuer tous les ans :



Un dépliage et repliage du parachute de secours dans un centre agréé ou par une personne compétente.

## Nettoyage et entretien

Il est préférable de nettoyer votre sellette de temps à autre. Pour ce faire, nous vous conseillons d'utiliser uniquement un détergent neutre et une brosse douce. Rincer ensuite abondamment à l'eau douce.

Dans tous les cas, il ne faut pas utiliser de diluant ou de dissolvant car cela pourrait endommager les fibres qui composent les sangles et les tissus de votre sellette.

Les fermetures à glissière (zips) doivent être de temps en temps lubrifiées à l'aide d'un spray silicone.

Si vous utilisez régulièrement votre sellette en milieu poussiéreux (terre, sable...), nous conseillons pour l'entretien de vos mousquetons et boucles : un lavage avec détergent, un séchage complet (soufflage) , PAS DE GRAISSAGE.

Dans tous les cas, avant usage, un contrôle du bon fonctionnement des boucles et des mousquetons doit être effectué.

Si vous volez en milieu marin, prêtez une attention particulière à l'entretien de votre matériel.

Si votre BUMPAIR est endommagé, faites-le expertiser et réparer par un professionnel.

## Stockage et transport

Lorsque vous n'utilisez pas la sellette, stockez celle-ci dans un lieu sec, frais et propre, à l'abri des UV. Si votre sellette est mouillée ou humide : bien la faire sécher avant de la ranger.

Pour le transport : bien protéger la sellette de toutes les agressions mécaniques et des UV (la mettre dans un sac). Évitez les longs transports en milieu humide.

## Durée de vie



Faire un contrôle complet de votre sellette tous les deux ans en examinant :

- sangles (pas d'usure excessive, pas d'amorce de rupture, pas de plis gênants)
- boucles et mousquetons (fonctionnement / usure)
- la qualité de la protection (notamment après chaque choc important) c'est à dire, pas de trous, de déchirures, d'accrocs.



Les fibres qui composent les sangles et les tissus de la sellette MINIMAX BUMP ont été sélectionnés et tissés de façon à garantir le meilleur compromis légèreté/durée de vie possible. Toutefois, dans certaines conditions, suite par exemple à une exposition très prolongée aux UV et/ou une abrasion importante ou encore à l'exposition à des substances chimiques, un contrôle de votre sellette en atelier agréé doit impérativement être envisagé. Il en va de votre sécurité.



Les mousquetons ne doivent pas être utilisés pour un autre usage que le parapente (alpinisme, traction, etc... sont interdits)

SUPAIR préconise de changer les mousquetons et les écarteurs tous les 5 ans ou après 500 heures d'utilisation.

## Réparation

Malgré l'emploi de matériaux de qualité, il se peut que votre sellette subisse des détériorations. Dans ce cas, il faut la faire contrôler et la faire réparer dans un atelier agréé.



SUPAIR offre la possibilité de réparer les produits qui connaîtraient une rupture totale ou partielle d'une de ses fonctions au-delà de la période normale de garantie. Nous vous prions de nous contacter soit par téléphone soit à l'adresse [sav@supair.com](mailto:sav@supair.com) pour demander un devis.

## Pièces de rechange

- Mousquetons automatiques zicral 30mm (réf. : MAILCOMOUS30)
- Plateau polypropylène
- Poignée du parachute de secours (réf. : ALT3)

## Matériaux

Tissus

Polyamide 210D RIPSTOP

Sangles

Polyester 25mm et 28mm (1250 daN)

Polyamide 15 mm, 20 mm, 25mm et 40mm

SUPAIR fabrique ses sellettes en Europe. La majorité des composants utilisés provient d'Europe.

## Recyclage

Tous nos matériaux sont sélectionnés pour leurs excellentes caractéristiques techniques et environnementales. Aucun des composants de nos sellettes n'est dangereux pour l'environnement. Un grand nombre de nos composants sont recyclables.

Si vous jugez que votre MINIMAX BUMP a atteint la fin de sa vie, vous pouvez séparer toutes les parties métalliques et plastiques et appliquer les règles de tri sélectif en vigueur dans votre pays. Concernant la récupération et le recyclage des parties textiles, nous vous invitons à vous rapprocher du ou des organismes garantissant la prise en charge des textiles.



Cette page vous permettra de noter toutes les étapes de la vie de votre sellette MINIMAX BUMP.

Numéro de série :

Date d'achat	
Nom du propriétaire :	
Nom et cachet du magasin :	

<input type="checkbox"/> Entretien
<input type="checkbox"/> Revente
Nom de l'atelier/de l'acheteur

<input type="checkbox"/> Entretien
<input type="checkbox"/> Revente
Nom de l'atelier/de l'acheteur

<input type="checkbox"/> Entretien
<input type="checkbox"/> Revente
Nom de l'atelier/de l'acheteur

<input type="checkbox"/> Entretien
<input type="checkbox"/> Revente
Nom de l'atelier/de l'acheteur





SUPAIR-VLD  
Parc Altaïs  
34 rue Adrastée  
74650 Chavanod, Annecy  
FRANCE 45°54.024'N / 06°04.725'E  
info@supair.com  
+33(0)4 50 45 75 29



SUPAIR  
LIFE IS IN THE AIR